

Fiscal Year 2014-2015 - 41st Parliament, 2nd Session
Année financière 2014-2015 - 41e Législature, 2e session
Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans / Comité sénatorial permanent des pêches et des océans
Special Study on the Regulation of Aquaculture, Current Challenges and Future Prospects for the Industry in Canada /
Étude spéciale sur la réglementation de l'aquaculture, les défis actuels et les perspectives d'avenir de l'industrie au Canada
Public Hearings and Fact Finding : Newfoundland and Labrador and Nova Scotia (6 days) (May 25 - 30, 2014) /
Audiences publiques et mission d'étude : Terre-Neuve-et-Labrador et Nouvelle-Écosse (6 jours) (25 au 30 mai 2014)

Objectives of Activity / But de l'activité:

- examine, explore and understand the operations of the aquaculture industry in NL and NS / examiner, explorer et comprendre les opérations de l'industrie aquacole en TL et NÉ;
- gain first-hand knowledge and gather evidence on finfish and shellfish aquaculture through visits to marine sites, interaction with front-line employees at facilities ranging from hatcheries to processing plants / recueillir des renseignements sur l'aquaculture des poissons à nageoires et des mollusques lors de visites à des fermes marines, et discuter avec des employés d'installations allant des écloséries aux usines de transformation;
- speak with and learn from scientists and researchers working to advance the science and technology of finfish and shellfish farming, as well as improve the understanding of and develop solutions to environmental and other considerations, through briefings and tours of research centres and laboratories / rencontrer et apprendre des scientifiques et chercheurs travaillant à faire avancer la science et les technologies d'élevage des poissons et des mollusques durant des breffages et visites de centres de recherche et de laboratoires;
- study other aspects of aquaculture, such as environmental considerations; certification and marketing; research; and First Nations perspectives / étudier d'autres aspects de l'aquaculture, tels que l'élevage multitrophique intégré; les considérations environnementales; la certification et la commercialisation; la recherche; et les perspectives des Premières nations;
- better understand the economic impact of aquaculture on rural coastal communities and First Nations, whose members and citizens are employed in aquaculture enterprises and others supplying or servicing the industry / mieux comprendre l'impact économique de l'aquaculture sur les communautés rurales côtières et le Premières Nations, dont les membres et citoyens sont employés par des entreprises aquacoles et d'autres offrant des services ou de l'approvisionnement à l'industrie;
- hear from witnesses in NL and NS, including industry stakeholders, community, municipal and regional representatives, individuals and groups concerned about some aspects of aquaculture, scientists and researchers, and provincial government officials / entendre des témoins de la TL et NÉ, tels que des représentants de l'industrie, des représentants communautaires, municipaux et régionaux, des individus et groupes ayant des préoccupations concernant certains aspects de l'aquaculture, des scientifiques et chercheurs, et des fonctionnaires provinciaux.

Results achieved / Résultats réalisés:

- heard from 21 witnesses in NL during hearings in Gander and 17 in NS during hearings in Halifax, NS, with themes including finfish industry, shellfish industry, economic impact of aquaculture, fish health research, and First Nations collaboration / a entendu 21 témoins à TL durant des audiences à Gander et 17 témoins en NÉ pendant des audiences à Halifax, sur différents thèmes comprenant les industries de la pisciculture et de la conchyliculture, l'impact économique de l'aquaculture, la recherche sur la santé du poisson, et la collaboration avec les Premières nations;
- visited many segments of the finfish and shellfish aquaculture industry, including a salmon hatchery, 2 marine-based salmon farms, a marine-based museel farm and processing plant, a wharf dedicated to aquaculture activities, as well as a research facility and aquatic plant producer / visites de plusieurs segments de l'industrie aquacole de poissons et mollusques, y compris une éclosérie de saumon, 2 fermes marines de saumon, 1 ferme marine de moules et son usine de transformation, ainsi qu'un centre de recherche et un producteur de plantes aquatiques;
- learned about growing techniques and technologies, impressive level of scientific knowledge used by the industry and the extent of bio-security needed to operate effectively and safely / s'est renseigné sur les techniques et les technologies d'élevage, le niveau impressionnant des connaissances scientifiques appliquées par l'industrie et l'ampleur des mesures biosécuritaires nécessaires pour opérer dans les meilleures conditions d'efficacité et de sécurité;
- met with people employed in the industry and mayors in regions where the industry operates, saw firsthand the impact aquaculture has at the regional level in terms of economic development and job opportunities / a rencontré des employés de l'industrie et des maires des régions aquacoles, constaté de première main l'impact de l'aquaculture sur le développement économique et la création d'emploi;
- saw models of businesses and communities whose success merits being sustained and replicated / visites d'entreprises et des localités dont le succès est digne d'être soutenu et reproduite.

Approved Budget / Budget approuvé						Actual Expenses / Dépenses réelles			
	Description				Amount Approved / Montant approuvé	Number of Participants / Nombre de participants	Actual Expenses / Dépenses réelles	Surplus / Deficit	
	Number of Budgeted Participants / Nombre de participants potentiels	Unit Cost / Coût unitaire	Number of Days / Nombre de jours	Sub-total / Sous-total					
<i>Professional Services / Service Professionnel</i>									
0143	Transcript Editing Services / Services d'édition des témoignages			2,000	2,000	-	2,161	(161)	Eight senators and 7 staff (1 clerk, 1 analyst, 1 communications officer, 1 administrative assistant, 3 interpreters) travelled. Two local stenographers and 2 audio technicians at public hearings. / Huit sénateurs et 7 employés (1 greffier, 1 analyste, 1 agente de communication, 1 greffier législatif, 1 adjointe administrative, 3 interprètes) ont voyagé. Deux sténographes et 2 techniciens audio locaux aux audiences publiques.
0403	Reporting - Transcribing / Sténographie - Transcription	3,000	2	6,000	6,000	-	4,406	1,594	
Sub-total / Sous total					8,000		6,567	1,433	
<i>Transportation, Accomodation and Living / Transports, hébergement et frais de séjour</i>									
0201	Travel Regular(Driver) / Voyage régulier (Chauffeur)				-		348	(348)	
0221	Senators' Per Diem / Indemnité journalière des Sénateurs : Trip 1 / Voyage 1				6,552	-	1,787	4,765	
0222	Senators' Accomodation / Hébergement des Sénateurs :	12	91	6	9,000	-	4,722	4,278	

Fiscal Year 2014-2015 - 41st Parliament, 2nd Session

Année financière 2014-2015 - 41e Législature, 2e session

Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans / Comité sénatorial permanent des pêches et des océans

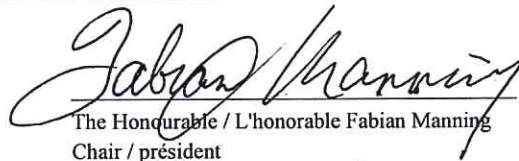
Special Study on the Regulation of Aquaculture, Current Challenges and Future Prospects for the Industry in Canada /
Étude spéciale sur la réglementation de l'aquaculture, les défis actuels et les perspectives d'avenir de l'industrie au Canada

Public Hearings and Fact Finding : Newfoundland and Labrador and Nova Scotia (6 days) (May 25 - 30, 2014) /
Audiences publiques et mission d'étude : Terre-Neuve-et-Labrador et Nouvelle-Écosse (6 jours) (25 au 30 mai 2014)

	Hotel Accomodation / Hébergement hôtelier	12	150	5	9,000				
0223	Senators' Taxis / Taxis des Sénateurs	12	150		1,800	1,800	-	213	1,587
0224	Senators' Transportation - Air / Transport des Sénateurs - Aérien	12	6,284		75,408	75,408	-	18,605	56,803
0225	Staff Per Diem / Indemnité journalière des employés :					3,822	-	1,920	1,902
	Trip 1 / Voyage 1	5	91	6	2,730				
	Trip 2 / Voyage 2	3	91	4	1,092				
0226	Staff Accomodation / Hébergement des employés :					5,100	-	3,895	1,205
	Hotel Accomodation / Hébergement hôtelier	5	150	5	3,750				
	Hotel Accomodation / Hébergement hôtelier	3	150	3	1,350				
0227	Staff Transportation - Air / Transport des employés - Aérien :					29,552	-	11,862	17,690
	Trip 1 / Voyage 1	5	3,694		18,470				
	Trip 2 / Voyage 2	3	3,694		11,082				
0228	Charter Bus / Autobus nolisé		1,000	3	3,000	3,000	-	3,521	(521)
0231	Working Meals / Repas de travail				3,000	3,000	-	3,391	(391)
0232	Staff Taxis / Taxis des employés	8	150		1,200	1,200	-	684	516
0233	Charter Flight / Vol nolisé					-	-	-	-
0248	Charter Marine Transport / Transport nolisé Marine					-	-	500	(500)
Sub-total / Sous total						138,434		51,448	86,986
All Others Expenditures / Autres dépenses									
<i>Other / Autres dépenses</i>									
0214	Travel - Booking Fees / Voyage - Frais de réservation					-	-	474	(474)
0229	Miscellaneous Costs Associated with Travel / Divers coûts liés aux déplacements				500	500	-	94	406
<i>Courier / Messagerie</i>									
0261	Courier Charges / Frais de messagerie				150	150	-	-	150
<i>Rentals / Locations</i>									
0504	Rental of Interpretation Equipment / Location équipement d'interprétation		5,380	2	10,760	10,760	-	7,652	3,108
0540	Rental of Office Space (Meeting Rooms) / Location d'espace		600	2	1,200	1,200	-	741	459
Sub-total / Sous-total						12,610		8,960	3,650
TOTAL / TOTAL						159,044		66,975	92,069

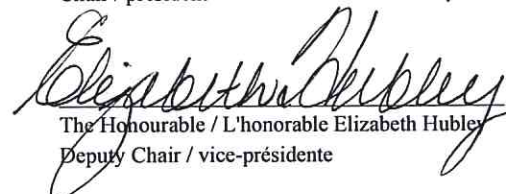
JUNE 30, 2015

Date


The Honourable / L'honorable Fabian Manning
Chair / président

JUNE 30, 2015

Date


The Honourable / L'honorable Elizabeth Hubley
Deputy Chair / vice-présidente

Fiscal Year 2014-2015 - 41st Parliament, 2nd Session

Année financière 2014-2015 - 41e Législature, 2e session

Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans / Comité sénatorial permanent des pêches et des océans

Special Study on the Regulation of Aquaculture, Current Challenges and Future Prospects for the Industry in Canada /

Étude spéciale sur la réglementation de l'aquaculture, les défis actuels et les perspectives d'avenir de l'industrie au Canada

Fact Finding : Scotland and Norway (7 days) (Sept. 20 - 27, 2014) / Mission d'étude : Écosse et Norvège (7 jours) (20 au 27 sept. 2014)

Objectives of Activity / But de l'activité:

- examine, explore and understand the regulation and operations of the aquaculture industry in Scotland and Norway / examiner, explorer et comprendre la réglementation et les opérations de l'industrie aquacole en Écosse et Norvège ;
- gain first-hand knowledge and gather evidence on finfish and shellfish aquaculture through visits to marine and freshwater sites, interaction with front-line employees at facilities ranging from hatcheries to processing plants / recueillir des renseignements sur l'aquaculture des poissons à nageoires et des mollusques lors de visites à des fermes marines et en eau douce, et discuter avec des employés d'installations allant des écloseries aux usines de transformation ;
- speak with and learn from government and industry representatives, and scientists and researchers working to advance the science and technology of finfish and shellfish farming, as well as improve the understanding of and develop solutions to environmental and other considerations / rencontrer et apprendre des fonctionnaires et représentants de l'industrie, et des scientifiques et chercheurs travaillant à faire avancer la science et les technologies d'élevage des poissons et des mollusques ;
- study other aspects of aquaculture, such as integrated multi-trophic aquaculture, environmental considerations; certification and marketing; and research / étudier d'autres aspects de l'aquaculture, tels que l'élevage multitrophique intégré; les considérations environnementales; la certification et la commercialisation; et la recherche ;
- better understand the economic impact of aquaculture on rural coastal communities, whose citizens are employed in aquaculture enterprises and others supplying or servicing the industry / mieux comprendre l'impact économique de l'aquaculture sur les communautés rurales côtières, dont les citoyens sont employés par des entreprises aquacoles et d'autres offrant des services ou de l'approvisionnement à l'industrie.

Results achieved / Résultats réalisés:

- visited many segments of the finfish aquaculture sector, including a salmon hatchery, 2 marine salmon grow-out sites, a freshwater salmon grow-out site and a salmon processing plant, as well as briefings with government and industry association representatives / visites de plusieurs segments de l'industrie aquacole de poissons, y compris une écloserie de saumon, 2 fermes marines de saumon, 1 ferme en eau douce et une usine de transformation, ainsi que des rencontres avec des fonctionnaires et représentants de l'industrie aquacole ;
- learned about growing techniques and technologies, impressive level of scientific knowledge used by the industry and the extent of bio-security needed to operate effectively and safely / s'est renseigné sur les techniques et les technologies d'élevage, le niveau impressionnant des connaissances scientifiques appliquées par l'industrie et l'ampleur des mesures biosécuritaires nécessaires pour opérer dans les meilleures conditions d'efficacité et de sécurité ;
- met with people employed in the industry in regions where the industry operates, saw firsthand the impact aquaculture has at the regional level in terms of economic development and job opportunities / a rencontré des employés de l'industrie des régions côtières rurales, constaté de première main l'impact de l'aquaculture sur le développement économique et la création d'emploi ;
- saw models of businesses whose success merits being sustained and replicated / visites d'entreprises dont le succès est digne d'être soutenu et reproduite.

Approved Budget / Budget approuvé						Actual Expenses / Dépenses réelles			
	Description				Amount Approved / Montant approuvé	Number of Participants / Nombre de participants	Actual Expenses / Dépenses réelles	Surplus / Deficit	
	Number of Budgeted Participants / Nombre de participants potentiels	Unit Cost / Coût unitaire	Number of Days / Nombre de jours	Sub-total / Sous-total					
Professional Services / Service Professionnel									
0444	Interpreters / Interprètes	1,500	4	6,000	6,000	-	-	6,000	Six senators and 2 staff (1 clerk, 1 analyst) travelled. / Six sénateurs et 2 employés (1 greffier, 1 analyste) ont voyagé.
Sub-total / Sous total						6,000	-	6,000	
Transportation, Accomodation and Living / Transports, hébergement et frais de séjour									
0201	Travel Regular (Driver) / Voyage régulier (Chauffeur)				-	-	341	(341)	
0221	Trip 1 / Voyage 1	8	235	13,160	13,160	-	5,105	8,055	
0222	Senators' Accomodation / Hébergement des Sénateurs : Hotel Accomodation / Hébergement hôtelier	8	350	16,800	16,800	-	8,193	8,607	
0223	Senators' Taxis / Taxis des Sénateurs	8	180	1,440	1,440	-	319	1,121	
0224	Senators' Transportation - Air / Transport des Sénateurs - Aérien Trip 1 / Voyage 1	8	10,703	85,624	87,448	-	42,647	44,801	
	Trip 2 / Voyage 2	8	228	1,824					
0225	Staff Per Diem / Indemnité journalière des employés : Trip 1 / Voyage 1	2	235	3,290	3,290	-	1,670	1,620	
0226	Staff Accomodation / Hébergement des employés : Hotel Accomodation / Hébergement hôtelier	2	350	4,200	4,200	-	2,690	1,510	

Fiscal Year 2014-2015 - 41st Parliament, 2nd Session
Année financière 2014-2015 - 41e Législature, 2e session
Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans / Comité sénatorial permanent des pêches et des océans
Special Study on the Regulation of Aquaculture, Current Challenges and Future Prospects for the Industry in Canada /
Étude spéciale sur la réglementation de l'aquaculture, les défis actuels et les perspectives d'avenir de l'industrie au Canada
Fact Finding : Scotland and Norway (7 days) (Sept. 20 - 27, 2014) / Mission d'étude : Écosse et Norvège (7 jours) (20 au 27 sept. 2014)

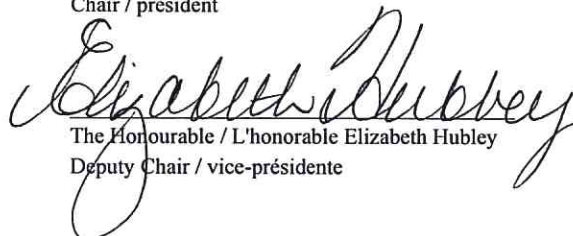
0227	Staff Transportation - Air / Transport des employés - Aérien :								
	Trip 1 / Voyage 1	2	5,628		11,256	11,590	-	6,899	4,691
	Trip 2 / Voyage 2	2	167		334				
0228	Charter Bus / Autobus nolisé		1,750	6	10,500	10,500	-	6,282	4,218
0231	Working Meals / Repas de travail				3,000	3,000	-	1,926	1,074
0232	Staff Taxis / Taxis des employés	2	180		360	360	-	390	(30)
Sub-total / Sous total						151,788	-	76,463	75,325
All Others Expenditures / Autres dépenses									
<i>Other / Autres dépenses</i>									
0214	Travel - Booking Fees / Voyage - Frais de réservation					-	-	552	(552)
0229	Miscellaneous Costs Associated with Travel / Divers coûts liés aux déplacements				500	500	-	45	455
<i>Telecommunications / Télécommunications</i>									
0275	International Telephone Charges / Frais téléphoniques internationaux				200	200	-	-	200
<i>Rentals / Locations</i>									
0540	Rental of Office Space (Meeting Rooms) / Location d'espace		2,000	2	4,000	4,000	-	-	4,000
Sub-total / Sous-total						4,700	-	598	4,103
TOTAL / TOTAL						162,488		77,060	85,428

JUNE 30, 2015

Date



The Honourable / L'honorable Fabian Manning
Chair / président



The Honourable / L'honorable Elizabeth Hubley
Deputy Chair / vice-présidente

JUNE 30, 2015

Date

Fiscal Year 2014-2015 - 41st Parliament, 2nd Session

Année financière 2014-2015 - 41e Législature, 2e session

Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans / Comité sénatorial permanent des pêches et des océans

Special Study on the Regulation of Aquaculture, Current Challenges and Future Prospects for the Industry in Canada /

Étude spéciale sur la réglementation de l'aquaculture, les défis actuels et les perspectives d'avenir de l'industrie au Canada

Public Hearings in New Brunswick & Fact Finding : New Brunswick, Prince Edward Island and Quebec (6 days) (November 16 - 21, 2014) /

Audiences publiques au Nouveau-Brunswick & Mission d'étude : Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard et Québec (6 jours) (16 au 21 novembre 2014)

Objectives of Activity / But de l'activité:

- examine, explore and understand the operations of the aquaculture industry in NB, PEI and QC / examiner, explorer et comprendre les opérations de l'industrie aquacole au NB, IPÉ et QC ;
- gain first-hand knowledge and gather evidence on finfish and shellfish aquaculture through visits to marine sites, interaction with front-line employees at facilities ranging from hatcheries to processing plants / recueillir des renseignements sur l'aquaculture des poissons à nageoires et des mollusques lors de visites à des fermes marines, et discuter avec des employés d'installations allant des éclosiers aux usines de transformation ;
- speak with and learn from scientists and researchers working to advance the science and technology of finfish and shellfish farming, as well as improve the understanding of and develop solutions to environmental and other considerations, through briefings and tours of research centres and laboratories / rencontrer et apprendre des scientifiques et chercheurs travaillant à faire avancer la science et les technologies d'élevage des poissons et des mollusques durant des briefings et visites de centres de recherche et de laboratoires ;
- study other aspects of aquaculture, such as environmental considerations; certification and marketing; research; and First Nations perspectives / étudier d'autres aspects de l'aquaculture, tels que l'élevage multitrophique intégré; les considérations environnementales; la certification et la commercialisation; la recherche; et les perspectives des Premières nations ;
- better understand the economic impact of aquaculture on rural coastal communities and First Nations, whose members and citizens are employed in aquaculture enterprises and others supplying or servicing the industry / mieux comprendre l'impact économique de l'aquaculture sur les communautés rurales côtières et le Premières Nations, dont les membres et citoyens sont employés par des entreprise aquacoles et d'autres offrant des services ou de l'approvisionnement à l'industrie ;
- hear from witnesses from NB, PEI and QC, including industry stakeholders, community, municipal and regional representatives, individuals and groups concerned about some aspects of aquaculture, scientists and researchers, and provincial government officials / entendre des témoins du NB, IPÉ et QC, tels que des représentants de l'industrie, des représentants communautaires, municipaux et régionaux, des individus et groupes ayant des préoccupations concernant certains aspects de l'aquaculture, des scientifiques et chercheurs, et des fonctionnaires provinciaux.

Results achieved / Résultats réalisés:

- heard from 27 witnesses during hearings in Moncton, NB, with themes including finfish industry, shellfish industry, economic impact, fish health research, and First Nations collaboration / a entendu 27 durant des audiences à Moncton, NB, sur différents thèmes comprenant les industries de la pisciculture et de la conchyliculture, l'impact économique, la recherche sur la santé du poisson, et la collaboration avec les Premières nations ;
- visited many segments of the finfish and shellfish aquaculture industry, including a land-based sturgeon farm/caviar producer, an integrated multi-trophic aquaculture farm, an oyster hatchery and farm, a land-based halibut farm, a mussel producer and processing plant, a scallop producer, as well as 3 research and development facilities and the Atlantic Veterinary College (UPEI) / visites de plusieurs segments de l'industrie aquacole de poissons et mollusques, y compris une ferme terrestre d'esturgeon/producteur de caviar, un site d'aquaculture multi-trophique intégré, un producteur de moules et son usine de transformation, un éleveur de pétoncles, ainsi que 3 centres de recherche et l'Atlantic Veterinary College (UPEI) ;
- learned about growing techniques and technologies, impressive level of scientific knowledge used by the industry and the extent of bio-security needed to operate effectively and safely / s'est renseigné sur les techniques et les technologies d'élevage, le niveau impressionnant des connaissances scientifiques appliquées par l'industrie et l'ampleur des mesures biosécuritaires nécessaires pour opérer dans les meilleures conditions d'efficacité et de sécurité ;
- met with people employed in the industry and mayors in regions where the industry operates, saw firsthand the impact aquaculture has at the regional level in terms of economic development and job opportunities / a rencontré des employés de l'industrie et des maires des régions aquacoles, constaté de première main l'impact de l'aquaculture sur le développement économique et la création d'emploi ;
- saw models of businesses and communities whose success merits being sustained and replicated / visites d'entreprises et des localités dont le succès est digne d'être soutenu et reproduite.

Approved Budget / Budget approuvé						Actual Expenses / Dépenses réelles			
	Description				Amount Approved / Montant approuvé	Number of Participants / Nombre de participants	Actual Expenses / Dépenses réelles	Surplus / Deficit	
	Number of Budgeted Participants / Nombre de participants potentiels	Unit Cost / Coût unitaire	Number of Days / Nombre de jours	Sub-total / Sous-total					
Professional Services / Service Professionnel									
0143	Transcript Editing Services / Services d'édition des témoignages			1,000	1,000	-	1,716	(716)	Eight senators and 8 staff (1 clerk, 1 analyst, 1 communications officer, 1 administrative assistant, 4 interpreters) travelled. One local stenographer and 2 audio technicians at public hearings. / Huit sénateurs et 8 employés (1 greffier, 1 analyste, 1 agente de communication, 1 greffier législatif, 1 adjointe administrative, 4 interprètes) ont voyagé. Un sténographe et 2 techniciens audio locaux aux audiences publiques.
0403	Reporting - Transcribing / Sténographie - Transcription	3,000	1	3,000	3,000	-	2,918	83	
Sub-total / Sous total						4,000	4,633	(633)	
Transportation, Accomodation and Living / Transports, hébergement et frais de séjour									
0221	Senators' Per Diem / Indemnité journalière des Sénateurs : Trip 1 / Voyage 1			6,552	6,552	-	2,256	4,296	
0222	Senators' Accomodation / Hébergement des Sénateurs :	12	91	6,552	9,000	-	3,266	5,734	

Fiscal Year 2014-2015 - 41st Parliament, 2nd Session

Année financière 2014-2015 - 41e Législature, 2e session

Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans / Comité sénatorial permanent des pêches et des océans

Special Study on the Regulation of Aquaculture, Current Challenges and Future Prospects for the Industry in Canada /

Étude spéciale sur la réglementation de l'aquaculture, les défis actuels et les perspectives d'avenir de l'industrie au Canada

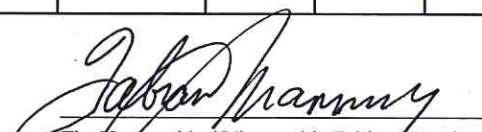
Public Hearings in New Brunswick & Fact Finding : New Brunswick, Prince Edward Island and Quebec (6 days) (November 16 - 21, 2014) /

Audiences publiques au Nouveau-Brunswick & Mission d'étude : Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard et Québec (6 jours) (16 au 21 novembre 2014)

	Hotel Accomodation / Hébergement hôtelier	12	150	5	9,000				
0223	Senators' Taxis / Taxis des Sénateurs	12	150		1,800	1,800	-	412	1,389
0224	Senators' Transportation - Air / Transport des Sénateurs - Aérien	12	2,903		34,836	34,836	-	11,456	23,380
0225	Staff Per Diem / Indemnité journalière des employés :					3,549	-	1,923	1,626
	Trip 1 / Voyage 1	5	91	6	2,730				
	Trip 2 / Voyage 2	3	91	3	819				
0226	Staff Accomodation / Hébergement des employés :					4,650	-	3,062	1,588
	Hotel Accomodation / Hébergement hôtelier	5	150	5	3,750				
	Hotel Accomodation / Hébergement hôtelier	3	150	2	900				
0227	Staff Transportation - Air / Transport des employés - Aérien :					13,664	-	5,945	7,719
	Trip 1 / Voyage 1	5	1,708		8,540				
	Trip 2 / Voyage 2	3	1,708		5,124				
0228	Charter Bus / Autobus nolisé		1,000	3	3,000	3,000	-	3,226	(226)
0231	Working Meals / Repas de travail				2,500	2,500	-	2,390	110
0232	Staff Taxis / Taxis des employés	8	150		1,200	1,200	-	720	480
0233	Charter Flight / Vol nolisé :					12,650	-	12,733	(83)
	Trip 1 / Voyage 1				12,650				
Sub-total / Sous total						93,401	-	47,389	46,012
All Others Expenditures / Autres dépenses									
<i>Other / Autres dépenses</i>									
0214	Travel - Booking Fees / Voyage - Frais de réservation					-	-	383	(383)
0229	Miscellaneous Costs Associated with Travel / Divers coûts liés aux déplacements				500	500	-	90	410
<i>Courier / Messagerie</i>									
0261	Courier Charges / Frais de messagerie				150	150	-	-	150
<i>Rentals / Locations</i>									
0504	Rental of Interpretation Equipment / Location équipement d'interprétation		5,950	1	5,950	5,950	-	4,635	1,315
0540	Rental of Office Space (Meeting Rooms) / Location d'espace		600	1	600	600	-	500	100
Sub-total / Sous-total						7,200	-	5,608	1,592
TOTAL / TOTAL						104,601		57,631	46,970

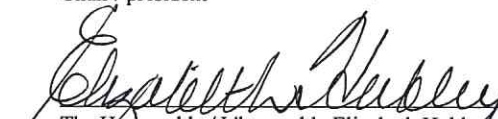
JUNE 30, 2015

Date


The Honourable / L'honorable Fabian Manning
Chair / président

JUNE 30, 2015

Date


The Honourable / L'honorable Elizabeth Hubley
Deputy Chair / vice-présidente

Fiscal Year 2014-2015 - 41st Parliament, 2nd Session
Année financière 2014-2015 - 41e Législature, 2e session
Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans / Comité sénatorial permanent des pêches et des océans
Special Study on the Regulation of Aquaculture, Current Challenges and Future Prospects for the Industry in Canada /
Étude spéciale sur la réglementation de l'aquaculture, les défis actuels et les perspectives d'avenir de l'industrie au Canada
Fact Finding : St. John's Newfoundland and Labrador (2 days) February 19 - 21, 2015) /
Mission d'étude : St-Jean Terre-Neuve et Labrador (2 jours) (19 au 21 février 2015)

Objectives of Activity / But de l'activité:

- examine, explore and understand the regulation of the aquaculture industry in NL and the extent of world-class aquaculture carried out in the province / examiner, explorer et comprendre les opérations de l'industrie aquacole à TL et la vaste gamme de recherche aquacole dans la province ;
- gain first-hand knowledge and gather evidence on finfish and shellfish research through briefings and visits of provincial department office, DFO regional office and laboratories, as well as the Ocean Sciences Centre and the Fisheries and Marine Institute of Memorial University / recueillir des renseignements concernant la recherche sur l'aquaculture des poissons à nageoires et des mollusques lors de rencontres aux bureaux de ministère provincial, le bureau régional du MPO et ses laboratoires, ainsi que l'Ocean Sciences Centre et le Fisheries and Marine Institute de Memorial University ;
- speak with and learn from scientists and researchers working to advance the science and technology of finfish and shellfish farming, as well as improve the understanding of and develop solutions to environmental and other considerations, through briefings and tours of research centres and laboratories / rencontrer et apprendre des scientifiques et chercheurs travaillant à faire avancer la science et les technologies d'élevage des poissons et des mollusques durant des breffages et visites de centres de recherche et de laboratoires ;
- study other aspects of aquaculture, such as environmental considerations; certification and marketing; and research / étudier d'autres aspects de l'aquaculture, tels que l'élevage multitrophique intégré; les considérations environnementales; la certification et la commercialisation; et la recherche.

Results achieved / Résultats réalisés:

- visits and briefings with provincial aquaculture officials, DFO regional office and laboratory personel, as well as researchers and scientists at the Ocean Sciences Centre and the Fisheries and Marine Institute of Memorial University / vistes et rencontres avec des fonctionnaires provinciaux, le personnel du bureau régional du MPO et ses laboratoires, ainsi que des chercheurs et scientifiques de l'Ocean Sciences Centre et le Fisheries and du Marine Institute de Memorial University ;
- learned about basic, applied and advanced research regarding many aspects of marine aquaculture, particularly in the Norther Atlantic, impressive level of scientific discovery and developments in technical methodologies / s'est renseigné sur la recherche de base, appliquée et avancée concernant plusieurs aspects de l'aquaculture en milieu marin, particulièrement le nord de l'Atlantique, et le niveau impressionnant de découvertes scientifiques et développements de méthodologies techniques ;
- saw firsthand the impact aquaculture research has at the regional level in terms of economic development and job creation / constaté de première main l'impact de la recherche aquacole sur le plan économique et la création d'emploi.

Approved Budget / Budget approuvé						Actual Expenses / Dépenses réelles			
	Description				Amount Approved / Montant approuvé	Number of Participants / Nombre de participants	Actual Expenses / Dépenses réelles	Surplus / Deficit	
	Number of Budgeted Participants / Nombre de participants potentiels	Unit Cost / Coût unitaire	Number of Days / Nombre de jours	Sub-total / Sous-total					
<i>Transportation, Accomodation and Living / Transports, hébergement et frais de séjour</i>									
0221	Senators' Per Diem / Indemnité journalière des Sénateurs : Trip 1 / Voyage 1	12	92	2	2,208	-	556	1,652	Five senators and 3 staff (1 clerk, 1 analyst, 1 communications officer) travelled. / Cinq sénateurs et 3 employés (1 greffier, 1 analyste, 1 agente de communication) ont voyagé.
0222	Senators' Accomodation / Hébergement des Sénateurs : Hotel Accomodation / Hébergement hôtelier	12	200	2	4,800	-	881	3,919	
0223	Senators' Taxis / Taxis des Sénateurs	12	150		1,800	-	441	1,359	
0224	Senators' Transportation - Air / Transport des Sénateurs - Aérien	12	5,900		70,800	-	21,197	49,603	
0225	Staff Per Diem / Indemnité journalière des employés : Trip 1 / Voyage 1	3	92	2	552	-	411	141	
0226	Staff Accomodation / Hébergement des employés : Hotel Accomodation / Hébergement hôtelier	3	200	2	1,200	-	881	319	
0227	Staff Transportation - Air / Transport des employés - Aérien : Trip 1 / Voyage 1	3	1,955		5,865	-	5,069	796	
0228	Charter Bus / Autobus nolisé		1,000	1	1,000	-	1,236	(236)	
0231	Working Meals / Repas de travail				1,000	-	210	790	
0232	Staff Taxis / Taxis des employés	3	150		450	-	187	263	
Sub-total / Sous total					89,675	-	31,070	58,605	
<i>All Others Expenditures / Autres dépenses</i>									
<i>Other / Autres dépenses</i>									

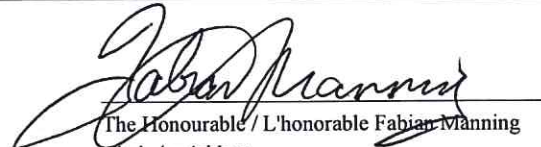
Fiscal Year 2014-2015 - 41st Parliament, 2nd Session
 Année financière 2014-2015 - 41e Législature, 2e session

Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans / Comité sénatorial permanent des pêches et des océans
 Special Study on the Regulation of Aquaculture, Current Challenges and Future Prospects for the Industry in Canada /
 Étude spéciale sur la réglementation de l'aquaculture, les défis actuels et les perspectives d'avenir de l'industrie au Canada

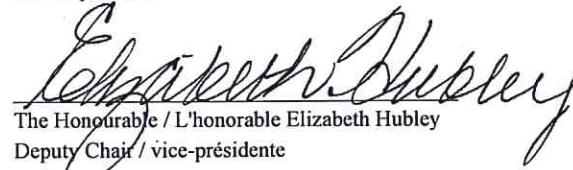
Fact Finding : St. John's Newfoundland and Labrador (2 days) February 19 - 21, 2015) /
 Mission d'étude : St-Jean Terre-Neuve et Labrador (2 jours) (19 au 21 février 2015)

0214	Travel - Booking Fees / Voyage - Frais de réservation					-	184	(184)
0229	Miscellaneous Costs Associated with Travel / Divers coûts liés aux déplacements			500	500	-	-	500
<i>Courier / Messagerie</i>								
0261	Courier Charges / Frais de messagerie			150	150	-	-	150
Sub-total / Sous-total					650	-	184	466
TOTAL / TOTAL					90,325		31,254	59,071

Oct 2nd / 2015
 Date


 The Honourable / L'honorable Fabian Manning
 Chair / président

Oct. 16. 2015
 Date


 The Honourable / L'honorable Elizabeth Hubley
 Deputy Chair / vice-présidente

Fiscal Year 2014-2015 - 41st Parliament, 2nd Session
Année financière 2014-2015 - 41e Législature, 2e session
Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans / Comité sénatorial permanent des pêches et des océans
Special Study on the Regulation of Aquaculture, Current Challenges and Future Prospects for the Industry in Canada /
Étude spéciale sur la réglementation de l'aquaculture, les défis actuels et les perspectives d'avenir de l'industrie au Canada
Conference: Seafood Expo North America (4 days) March 14 - 17, 2015) /

Objectives of Activity / But de l'activité:

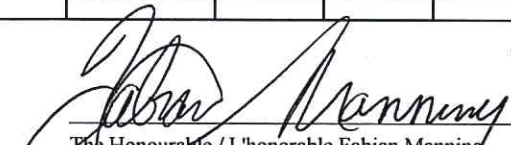
• gather knowledge and evidence on the finfish and shellfish aquaculture sectors and their various commercial activities, such as product development and marketing, distribution and sales, quality control and food safety, origine and tracking of products / pendant des séances d'information avec divers conférenciers et en visitant la salle d'exposants, recueillir des renseignements concernant les secteurs de l'aquaculture de poissons à nageoires et de mollusques, tels que le développement de produits et le marketing, la distribution et les ventes, le contrôle de la qualité et la salubrité des aliments, l'origine et le suivi/repérage des produits.

Results achieved / Résultats réalisés:


• attended full schedule information sessions during conference program and touring exhibit hall / participé à l'horaire complet de séances d'information dans le cadre de la conférence et en visitant le salon des exposants.

Approved Budget / Budget approuvé						Actual Expenses / Dépenses réelles			
	Description				Amount Approved / Montant approuvé	Number of Participants / Nombre de participants	Actual Expenses / Dépenses réelles	Surplus / Deficit	
	Number of Budgeted Participants / Nombre de participants potentiels	Unit Cost / Coût unitaire	Number of Days / Nombre de jours	Sub-total / Sous-total					
Professional Services / Service Professionnel									
0406	Conference Fees / Frais d'inscription				525		518	7	One Senator. / Un sénateur.
0413	Staff Development & Training / Formation et perfectionnement personnel				-		-	-	
Sub-total / Sous total					525	-	518	7	
Transportation, Accomodation and Living / Transports, hébergement et frais de séjour									
0221	Senators' Per Diem / Indemnité journalière des Sénateurs : Trip 1 / Voyage 1	1	125	4	500	-	656	(156)	
0222	Senators' Accomodation / Hébergement des Sénateurs : Hotel Accomodation / Hébergement hôtelier	1	370	4	1,480	-	1,703	(223)	
0223	Senators' Taxis / Taxis des Sénateurs	1	300		300	-	277	23	
0224	Senators' Transportation - Air / Transport des Sénateurs - Aérien	1	5,000		5,000	-	2,993	2,007	
Sub-total / Sous total					7,280	-	5,629	1,651	
All Others Expenditures / Autres dépenses									
Other / Autres dépenses									
0214	Travel - Booking Fees / Voyage - Frais de réservation				-	-	-	-	
0229	Miscellaneous Costs Associated with Travel / Divers coûts liés aux déplacements				250	-	-	250	
Sub-total / Sous-total					250	-	-	250	
TOTAL / TOTAL					8,055		6,147	1,908	

Oct 2nd / 2015
Date


The Honourable / L'honorable Fabian Manning
Chair / président

Oct. 16 - 2015
Date


The Honourable / L'honorable Elizabeth Hubley
Deputy Chair / vice-présidente